



Nr. 394 - 32. Jahrgang

5. Dezember 2025

www.westmagazin.de

Redaktion / Anzeigen: Fa. NOW! D-SIGN und DRUCK, Hauptstraße 43, 66127 Saarbrücken, Fon (06898) 85 24 53



„Moderne trifft auf Historie“ ++ Feuerwehrübung in historischem Gebäude Gersweiler +++



Am Freitag, dem 28.11.2025, fand wie gewohnt der Übungsdienst der Feuerwehr Gersweiler statt – diesmal jedoch in einem Gebäude, in dem die Feuerwehr bis in die Siebziger Jahre selbst beheimatet war. Geübt wurde unter Atemschutz die Rettung von Personen aus dem historischen Schlauchturm- in dem früher die Feuerwehrschnäcke noch von Hand gewaschen und anschließend zur Trocknung aufgehängt wurden - sowie die Menschenrettung aus dem Inneren des historischen Gebäudes. Für die jüngeren unter den Feuerwehrleuten eine kleine Geschichtsreise. Im Jahre 1910 wurde das Gebäude vom Baumeister Schleiden ei-

gens für die Feuerwehr gebaut. Denn diese war bis dato, ausgerüstet mit einem Fahrzeug, in einer angebauten Scheune des alten Rathauses in Gersweiler beheimatet. Während des zweiten Weltkrieges dann am heutigen Sprinkhaus, dort geschützt in einem in den Sandstein gehauenen Unterstand, um jederzeit einsatzbereit zu sein. Hier sei noch erwähnt, dass in den Kriegsjahren das Feuerwehrauto bereits von einer Dame aus Gersweiler gefahren wurde. Man war froh, als endlich der Umzug ins neue Spritzenhaus in die Krughütter Straße vollzogen werden konnte. Im Jahre 1952 wurde dann dem am 23. März 1946 gegründeten

Gartenbauverein Gersweiler-Ottenhausen von der Gemeinde Gersweiler das Grundstück direkt hinter dem Spritzenhaus zur Errichtung einer Süßmosterei zugesprochen. Somit war die direkte Nachbarschaft aus der Taufe gehoben. 1971 übernahm dann der Gartenbauverein das hintere Grundstück nebst Gebäude der Süßmosterei als neuer Eigentümer. Im Jahr 1973/74 gab es die Zusammenlegung der Feuerwehren Gersweiler und Ottenhausen zu einer gemeinsamen Wehr ins neue Spritzenhaus in den Dachsweg. Somit kam es zum Leerstand des alten Spritzenhauses. Bereits 1973 dachte die Gemeinde des öfteren über

den Abriss des Spritzenhauses nach. Eigentlich und glücklicherweise konnte man das alte, vom Verfall bedrohte Gebäude dem Gartenbauverein als Torflager schmackhaft machen und auch verkaufen. Als dann 1987 der Torfmarkt zum Erliegen kam, einigte man sich mit dem Verein, das mittlerweile unter Denkmalschutz gestellte Spritzenhaus samt alter Süßmosterei einer kompletten Renovierung zu unterziehen und somit ein Dienstleistungszentrum rund um den Gartenbau zur erschaffen. Heute beheimaten beide Gebäude nicht nur die Gartenbauer und Gartenbauerinnen und die Süßmosterei, sondern auch Imker und Imke-



rinnen aus Gersweiler und auch aus dem weitläufigeren Saarbrücker Raum. Die Feuerwehr hingegen hat sich im Dachsweg in Gersweiler nach weiteren Bauabschritten technisch im modernen

Gebäude etabliert. Was bleibt, ist die Erinnerung und eigene Historie: aus der Scheune zum Sprinkshaus über die Krughütter Straße 35 in den Dachsweg. Und als kleine Erinnerung demon-

tierte die Feuerwehr Anfang der 90er Jahre den Sandstein mit der Jahreszahl 1910 vom alten Sprinkshaus, um ihn beim Bau des heutigen Feuerwehrgerätehauses im Dachsweg sichtlich im Trep-

penhaus zu integrieren. Interesse an der Feuerwehr geweckt?
info@feuerwehr-gersweiler.de

Text: J. Kuhn / J. Becker,
Fotos: Feuerwehr Gersweiler
Zeichnung: Werner Legleitner



Die SPD-Bezirksratsfraktion informiert: Das Klo von Burbach: Der Bahnhof

2023 hatte die SPD-Fraktion im Bezirksrat West in Erfahrung gebracht, dass die Stadt Saarbrücken für das Bahnhofsgebäude, den Treppenaufgang zu den Gleisen und für den Zustand des Fahrstuhls vom Bahnhof zur Fußgängerbrücke in Burbach verantwortlich ist. Die Stadt war selbst überrascht von ihrer neuen Verantwortung, wähnte sie diese doch bei der Deutschen Bahn. Doch dann kam die Landeshauptstadt ihrer Verantwortung nach: Fäkalien wurden aus dem Fahrstuhl entfernt, defekte Lampen ersetzt, Graffiti entfernt, die Treppen von Urin und Schmutz befreit. Es wurde vereinbart, dass der Bahnhof regelmäßig gereinigt wird. Im Laufe der Zeit scheint diese Vereinbarung in Vergessenheit geraten zu sein, wie dies eben so ist, wenn der nötige Nachdruck nicht vorhanden ist und es von Seiten des Bürgerhauses Interesselosigkeit und keine Kontrolle gibt. Die Klagen über den Zustand des Bahnhofs haben nun wieder einen Höhepunkt erreicht. Das ist Anlass für die SPD-Fraktion, die Stadt erneut an ihre Verantwortung zu erinnern, nämlich den Bahnhof regelmäßig zu säubern, ihn in einen für Menschen zumutbaren Zustand zu versetzen und auch zu halten. Außerdem soll die Stadt die Installation einer Videoüberwachung in



Erwägung ziehen, um Vandalismus und Verunreinigungen vorzubeugen. Wie dies in anderen Bahnhöfen längst der Fall ist.

Der Zebrastreifen im Dunkeln

Die SPD-Fraktion bittet in einem Antrag die Stadt um Überprüfung aller Fußgängerüberwege im Saarbrücker Westen. Gerade in der dunklen Jahreszeit ist deren gute Ausleuchtung sehr wichtig und dafür gibt es sogar eine spezielle Norm – die DIN 67523. Da sind zum Beispiel und exemplarisch die Zebrastreifen in Klarenthal in der Straße Am Aschbacherhof und in der Kreisstraße zu nennen. Die werden von vielen Schülerinnen und Schülern auf dem Weg zur Schule genutzt. Dort ist die Sicherheit nicht nur wegen der schlechten Beleuchtung, sondern auch wegen der ungünstigen Sichtverhältnisse nur eingeschränkt gegeben. Der Zebrastreifen in der Straße Am Aschbacherhof liegt direkt hinter einer Kurve und zusätzlich wird die Sicht noch von einer Hecke beeinträchtigt. Das ist für die Kinder

gefährlich und auch für die Autofahrer ein Problem. Daher sollen, so die Vorstellungen der SPD-Fraktion und hoffentlich nach der nächsten Sitzung auch die des Bezirksrates, z.B. die Hinweisschilder auf den Überweg früher und damit besser sichtbar aufgestellt werden und auch die Installation einer Mittelinsel geprüft werden.

Die Fahnenmäste in Klarenthal: Weg mit den Aufklebern

Wer bei den Reden beim Volkstrauertag den Blick etwas schweifen ließ, dem fiel auf, dass die beiden Fahnenmäste am Ehrenmal neben der Schule mit Aufklebern überklebt sind. Überwiegend solche, deren rechte Gesinnung nicht zu übersehen ist. Die Botschaften lauten z.B. „Jetzt erst Rechts“, „Gegen linke Ideologien“, „Unser Land zuerst“, „Heimatliebe“, „Grün-linker Schwachsinn“ oder „Wohnraum für Deutsche“ um nur einige dieser Gedankenflüge zu nennen. Diese Sprüche – auch die nicht rechts gefärbten haben an den Masten übrigens ebenfalls nichts zu suchen – werden gekrönt von den traurigen Resten eines Tuches, das einmal eine Deutschlandfahne gewesen sein könnte. Dem Ansehen Klarenths ist dieser Zustand am Denkmal nicht gerade förderlich. In einem Antrag an den Bezirksrat bittet die SPD-Fraktion die Stadt, die beiden Fahnenmäste wieder in einen vorzeigbaren Zustand zu versetzen. Es wäre ja auch nicht verkehrt, vor einer Gedenkfeier wie dem Volkstrauertag einmal einen Blick auf den Zustand des Veranstaltungsortes zu werfen. Zum Abschluss hier noch etwas Lustiges - aus der Abteilung

für Skurriles

Da hat sich der Bezirksbürgermeister doch offensichtlich Gedanken gemacht über den Umgangston der SPD-Fraktion mit der Stadtverwaltung und kündigte in einem Schreiben an SPD-Fraktionschef Joachim Müller an, dass er in Zukunft nur noch solche Anträge auf die Tagesordnung nehmen würde, in denen die Stadtverwaltung zu was auch immer „gebeten“ und nicht „aufgefordert“ würde. „Auffordern“ sei unhöflich, drängend und ein Eingriff in die Verwaltungsarbeit. Allein „bitte“ stünde dem Bezirksrat zu. Es bedurfte in der Sitzung einer Intervention der SPD-Fraktion, um diesem Einfall den Garaus zu machen. Denn, so steht es schon im Grundgesetz: „Eine Zensur findet nicht statt, insbesondere nicht durch den Bezirksbürgermeister.“ Joachim Müller hatte ganz zufällig ein paar Anträge der CDU-Fraktion in der Tasche und siehe da, auch da wurde gefordert und nicht nur, was ja auch möglich ist, gebeten. Damit war der Versuch, die politischen Umgangsformen in der Landeshauptstadt denen des Kaiserreiches anzupassen, dann auch beerdigt. Großes Rätsel aber: Wer hat dem Bezirksbürgermeister diesen Floh ins Ohr gesetzt und warum? Die SPD-Fraktion will aus dem Vorgang jetzt aber auch keinen Elefanten machen – hat ja auch Spaß gemacht. Was es so alles gibt in einem Bürgerhaus! Bei Rückfragen, Beschwerden oder Anregungen wie stets: isolde.ries@gmail.com Telefon: 0177-702 01 68 Ihre Isolde Ries

GANZHEITSKOSMETIK
Petra Boudraa
Ganzheitskosmetikerin BDK

VERWÖHNGUTSCHEINE
zu Weihnachten

BDK
BRAND DEUTSCHER KOSMETIKER

Warndtstraße 24 / 66127 SB-Klarenthal
Termine nach Vereinbarung / Tel.: 06898 - 4485906

All meinen lieben Kunden und Kundinnen,
ein herzliches Dankeschön für Ihre / Eure Treue.
Uns und Ihnen allen eine besinnliche Adventszeit,
ein gesegnetes Weihnachtsfest und
einen guten Start in ein friedvolles,
gesundes und glückliches Neues Jahr.
Von Herzen Ihre / Eure Petra Boudraa

Juz Försterstraße sammelt Winterkleidung, Schlafsäcke und Iso-Matten

Spenden werden anlässlich der Feier „Lichter der Straße“ am 18.12. ausgegeben

Das Jugendzentrum Försterstraße in Trägerschaft des Regionalverbands Saarbrücken sammelt ab sofort Winterkleidung, Schlafsäcke und Iso-Matten für Bedürftige. Anlass ist die Weihnachtsfeier „Lichter der Straße“ für Menschen mit und ohne Obdach am 18. Dezember, die gemeinsam mit der 2.

Chance Saarland veranstaltet wird. Spenden für die Kleiderausgabe können im Jugendzentrum in der Försterstraße 6-8 in Saarbrücken abgegeben werden. Weitere Informationen gibt es telefonisch unter 0681 506-5153 oder per E-Mail an: juz.foersterstrasse@rvsbr.de.

i.A. Daniel Schappert

Schreibwaren 66

Inh. U. Ecker

Postagentur - Tabakwaren
Schreibwaren

Unsere Öffnungszeiten:

Mo. + Do.: 9.00 Uhr - 12.00 Uhr + 14.00 Uhr - 17.30 Uhr
Di., Mi., Fr., Sa.: 9.00 Uhr - 12.00 Uhr

Telefon: (0151) 26 66 05 15

Hauptstraße 66 • 66127 Klarenthal

IMPRESSUM

Redaktion, Verlag + Anzeigen: NOW! D-SIGN und DRUCK • Hauptstraße 43 (Rathaus Klarenthal) • 66127 Saarbrücken

Telefon (06898) 85 24 53 • Telefax (06898) 85 24 55

Anzeigen an: anzeigen@westmagazin.de • Texte an: texte@westmagazin.de Öffnungszeiten: Mo. - Fr. von 9.00 - 15.30 Uhr

Namentlich gekennzeichnete Artikel und textliche Anzeigen-Inhalte geben nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers wieder.

Das WESTMAGAZIN erscheint 2 x monatlich in der Regel am ersten Monatswochenende und Mitte des Monats, wird den Haushalten unentgeltlich zugestellt und in den Geschäften des Verbreitungsgebiets ausgelegt.

Auflage: 10.000 Stück, Druck auf 100% Altpapier



Redaktionsschluss: Donnerstag, 10. Dezember 2025, 12:00 Uhr
Nächstes Westmagazin Ausgabe: 19. Dezember 2025



www.westmagazin.de



Steuern? Wir machen das.

VLH.

Sascha Schub
Beratungsstellenleiter
Pfälzerstraße 30
66128 Saarbrücken
Bei Bedarf Hausbesuche!

Telefon (0681) 968 657 25



www.vlh.de/bst/6253 Wir beraten Mitglieder (wie z.B. Arbeitnehmer, Rentner und (Klein-)Vermieter) im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerg.

Beerdigungsinstitut Peter Schneider

seit 1948
Bergstraße 19, 66115 Saarbrücken
Tel. 0 68 1 / 7 96 10

Zur Beratung besuchen wir Sie gerne bei Ihnen Zuhause.

fachgeprüfte Bestatter / Bestattermeister / eigene freie Trauerrednerin

Beratung in allen die Bestattung betreffenden Fragen, Bestattungsvorsorge

Bestattungen aller Art
Bereitschaftsdienst 24 Stunden

www.peter-schneider-bestattungen.de



HERRMANN

electroplus

Völklingen

Photovoltaikanlage

Nachhaltige Zukunft? Unsere Photovoltaikanlage - jetzt Angebot anfordern!

www.electroplus-herrmann.de

Moltkestraße 45-47 66333 Völklingen

Tel.: 0 68 98 - 24 612

Ladenlokal in Klarenthal zu vermieten - 80 qm

Kontakt: 0157-7727 8050





Volkstrauertag 16.11.2025

Am Volkstrauertag wurde auch im Jahr 2025 der Opfer von Krieg, Gewalt und Gewaltherrschaft in besonderer Weise gedacht. Dieser Tag stand im Zeichen der stillen Erinnerung und der eindringlichen Mahnung zu Frieden, Versöhnung und Menschlichkeit. Der Sozialverband VdK – Ortsverband Gersweiler



und Klarenthal richtete auch in diesem Jahr die Gedenkfeiern aus. Die Zeremonien begannen um 14:30 Uhr am Ehrenmal für die Kriegsopfer auf dem Waldfriedhof in Gersweiler. Im würdevollen Rahmen gedachten die Teilnehmenden der Gefallenen, Verschleppten und aller Opfer von Krieg und Terror. Die Kranzniederlegungen durch die Vertreter der Gemeinde, des ACVG Schoeneck und des VdK-Ortsverbandes verliehen der Gedenkstunde besondere Würde. Um 15:30 Uhr fand die abschließende Gedenkfeier am Ehrenmal für die Kriegsopfer neben der Schule in Klarenthal statt. Auch hier wurden Kränze niedergelegt – durch die Gemeinde, die politischen Parteien CDU und SPD gemeinsam mit der AWO, den ACVG sowie den VdK. In ihren Ansprachen betonten Bezirksbürgermeister Hans-Jürgen Altes, der ehemalige Pfarrer unserer evangelischen Kirchengemeinde, Manfred Culmann, sowie Alfred Ahlhelm und Peter Diener vom VdK-Ortsverband immer wieder, dass Krieg und Terror niemals Lösungen für die Probleme



dieser Welt sein können, sondern unweigerlich Tod, Verwundung, Vertreibung und großes Leid über die Menschen bringen. Begleitet wurden die Veranstaltungen von der Feuerwehr Gersweiler, den Fahnenträgern des ACVG aus der französischen Nachbargemeinde Schoeneck sowie den Fahnenträgern der AMMAC, der befreundeten Vereinigung aus Stiring-Wendel. Der Bläserchor des CVJM Klarenthal verlieh den Feierstunden mit seinen musikalischen Beiträgen eine besonders würdevolle und besinnliche Atmosphäre. Der Ortsverband lud die Bürgerinnen und Bürger aus Gersweiler und Klarenthal ein, gemeinsam innezuhalten, sich zu erinnern und ein Zeichen der Verbundenheit zu setzen.

VdK-Ortsverband Gersweiler und Klarenthal, Der Vorstand
Fotos: Raul Quirin



Täglich frisch auf den Tisch

Backwaren Martini

Bestell-Telefon: 0174-971 76 72

Ab sofort Backwaren-Lieferservice in Gersweiler und Klarenthal.

Ehemaliges Geschäft in der Krughütterstraße



Malerfachbetrieb Jörg Graf



- exklusive Raumgestaltung
- Tapezieren & Lackierarbeiten
- Bodenbelagsarbeiten
- Fassadenanstriche
- Wärmedämmungssysteme
- Innen- & Außenputz

Tel.: (06898) 81 07 40 • 66126 Saarbrücken
service@malerfachbetrieb-graf.de • www.malerfachbetrieb-graf.de

- Dachreparaturen
- Dachwartungen
- Sturmschäden
- Kleinaufträge
- Drohnen-Dach-Check



°Allgemeine Dachdeckerarbeiten °Flachdachabdichtung
°Terrassenabdichtung Klempnerarbeiten aller Art
°Einbau von Dachwohnraumfenster (Velux)

24 h Stunden Sturm- und Dachreparatur Notdienst
0157-55905062

DachDoc Rozenberg GbR ° Fischbachstraße 102 ° 66113 Saarbrücken

Vincenzo Drago

Bauunternehmung



Meisterbetrieb
Mühlenfeld 15a
66127 Saarbrücken
Fon: 06898 - 85 21 878
Fax: 06898 - 85 21 877
Mobil: 0163 - 56 25 724
info@vincenzo-drago.de

www.vincenzo-drago.de

Weihnachtsbaumaktion der CDU Gersweiler-Ottenhausen



Alle Jahre wieder verteilt die CDU Gersweiler-Ottenhausen auch in diesem Jahr ihre Weihnachtsbäumchen. Am Samstag, dem 20. Dezember 2025 warten von 9.30 Uhr bis gegen 12.00 Uhr die Fichtensetzlinge vor dem

Wasgau-Markt in Ottenhausen auf Abnehmer. Für Kinder gibt es was Süßes und auch die Erwachsenen können sich stärken. Vorstand und Mandatsträger der Christdemokraten werden anwesend sein und stehen für Fragen und Anregungen natürlich bereit.

Volker Arnold

Schulgemeinschaft des Albert-Einstein-Gymnasiums gedenkt der Opfer der Reichspogromnacht



Am 10. November fand vor dem Haupteingang des Albert-Einstein-Gymnasiums eine Gedenkveranstaltung anlässlich



der Reichspogromnacht vom 9. November 1938 statt. Gemeinsam mit interessierten Schülerinnen, Schülern und Lehrkräften wurde der Stolperstein für unseren ehemaligen Schüler Fritz Lieser gereinigt. Der Oberstufenschüler Elias Hardt stellte die historischen Hintergründe der Reichspogromnacht vor. Anschließend erinnerte die Ethiklehrerin Frau Brandt an das Leben von Fritz Lieser und teilte Ereignisse aus seiner

i.A. Susanne Molz

Biografie – insbesondere die Umstände seiner brutalen Ermordung in Auschwitz. Gemeinsam gedachten die Anwesenden der Opfer der Schulgemeinschaft, für die Fritz Lieser auch stellvertretend steht, sowie aller Opfer aus Völklingen und ganz Deutschland. Zum Abschluss legten die Teilnehmenden eine weiße Rose nieder und hielten ein stilles Gedenken. Begleitet wurde dieser Moment von den Worten der Zeitzeugin Margot Friedländer: „Sei ein Mensch. Sei ein Mensch.“ Gerade in einer Zeit, in der Werte wie Mitmenschlichkeit und Zivilcourage wieder so gefährdet sind, sollte das gemeinsame Gedenken als fester Bestandteil schulischer Bildung und Wertevermittlung verstanden werden. Die Schulgemeinschaft des Albert-Einstein-Gymnasiums nimmt die Zeichen der Zeit wahr und verpflichtet sich als Schulgemeinschaft, gemeinsam gegen das Vergessen zu arbeiten.

i.A. Susanne Molz



FALCO 3

Zum 40-jährigen Jubiläum von „Falco 3“ erscheint das legendäre Album neu remastered und in verschiedenen Konfigurationen.

1985 veröffentlichte Falco sein drittes Studioalbum, das mit den internationalen Hits „Rock Me Amadeus“, „Vienna Calling“ und „Jeanny“ zu seinem größten Erfolg wurde. Weltweit stürmten sowohl die Singles als auch das Album die Charts. „Rock Me Amadeus“ erreichte sogar #1 der U.S. Charts und ist bis heute der einzige deutschsprachige Song, der das schaffte. Auch „Vienna Calling“ und die kontroverse Ballade „Jeanny“ feierten weltweit große Erfolge.



• 3CD Deluxe Edition: 37 Tracks:
„Falco 3“ newly remastered + 12" Mixes,
7" Mixes, Live-
Tracks, Demo,
Rough Version
and more...

**Zu gewinnen
bei unserem
Schweden-
rätsel auf
Seite 12**

7	2	4	5	9	3	8	1	6
6	1	9	4	8	2	7	3	5
5	3	8	7	1	6	4	9	2
2	4	3	9	5	8	6	7	1
8	6	7	2	3	1	9	5	4
1	9	5	6	4	7	2	8	3
4	5	2	3	7	9	1	6	8
9	8	6	1	2	5	3	4	7
3	7	1	8	6	4	5	2	9

Lösung des Sudoku von Seite 12

malerbetrieb

fassadenanstriche
verputzarbeiten

bruno herrmann
hauptstraße 42
66128 saarbrücken-gersweiler

tel. 0681 / 700 532
fax: 0681 / 700 781
mobil: 0172 / 658 69 60

wohnräume
renovieren
und gestalten

bodenbeläge

Metallbau
Bitter

An den Ziegelhütten 25
66127 Saarbrücken-
Klarenthal

Telefon: 0157 - 77 04 80 41
www.metallbau-bitter.de

♦ Tore ♦ Türen ♦ Überdachungen
♦ Geländer ♦ Reparaturen

**Vertragspartner
aller Kranken-
und Pflegekassen**

- Seniorenpflege
- Krankenpflege
- Behandlungspflege
- Betreuung
- hauswirtschaftliche Versorgung
- Beratung für pflegende Angehörige
- Pflegegutachten nach § 37 SGB XI
- 24 Stunden Erreichbarkeits-Dienst

Pflege Dunkel & Mertes
<http://www.pflege-dunkel-und-mertes.de>
 e-mail: pflege.dunkelundmertes@t-online.de
 Überhofer Straße 28, 66346 Püttlingen

Aussendefeier Friedenslicht



Liebe Pfadfindeinnen und Pfadfinder, zur diesjährigen Aussendungsfeier des Friedenslichtes am 3. Adventssonntag, 14. Dezember 2025, um 17:00 Uhr, die auch von der DPSG mitgestaltet wird, laden wir Euch ganz herzlich ein. Treffpunkt ist um 16:45 Uhr in der Jugendkirche Elija (Saarbrücken, Halbergstraße/Ecke Hellwigstraße). Im Anschluss an die Aussendungsfeier sind alle im Innenhof der Kirche am Lagerfeuer zu einem warmen Ge-

tränk eingeladen (bitte eine Tasche oder Becher mitbringen). In unserer Gemeinde wird das Friedenslicht am Sonntag, 21.12.25 um 10:00 Uhr im Gottesdienst in der katholischen Kirche in Altenkessel verteilt. Auch dazu seid ihr herzlich eingeladen. Es wäre schön, wenn viele von uns dabei wären. Wir brauchen noch Freiwillige, die während des Gottesdienstes das Friedenslicht zum Altar bringen. (Treffpunkt: 9:45 Uhr im Eingang der Kirche, bitte in Kluft)

Grüße Eure Gruppenleiter*innen

An alle Honigliebhaber!

Die neue Honigernte ist in die Gläser gefüllt und ab sofort bei mir erhältlich!



Nur solange der Vorrat reicht...!

Folgende leckere Honigsorten haben die fleißigen Bienen für Sie gesammelt:

• Frühtrachthonig •



Rapshonig • Blütenhonig

• • • • • • • •

• Und ab sofort die leckeren Gewürze und Öle •
Neu "Der kleinen Gourmet Manufaktur" Neu

Hobby-Imker Jörg Kuhn
Hauptstraße 43 • Klarenthal

(in der Druckerei im Rathaus Klarenthal)
Tel.: (06898) 85 24 53

Rolladen
Fenster
Haustüren
Insekenschutz
Rolltore
Markisen
Jalousien
Garagentore
Elektromotoren
• für Rolladen
• für Garagentore

**Fenster und Rollladen
Schiestel**

Am Holzplatz 21
66333 Völklingen
Tel. 0 68 98 / 3 36 36
Fax 0 68 98 / 3 98 26
www.Rolladen-Schiestel.de



**Mitarbeiter in
Festanstellung gesucht**

Die Ladies Night: Schon Tradition und wieder ein schöner Abend

Es waren fast 100 Frauen, die der Einladung der SPD zur 10. Ladies Night im



Schwanenkönig folgten und sie hatten mächtig Spaß. Bis nach Mitternacht wurde getanzt, gesungen und gelacht, obwohl Männer gar nicht zugelassen waren. Außer als Dienstleister DJ Christian, der auch 10 Jahre dabei ist und sich an diesem



Abend selbst übertraf. Der Eintritt war kostenlos und das erste Glas Cremant auch. Kunst gab es auch: Monika Arnold zeigte ihre Gemälde. Viele nutzten die Gelegenheit, schon mal ein besonderes Weihnachtsgeschenk zu kaufen. Und dann gab es noch die Hummer-Stretch-Limousine, mit der die Frauen sich eine halbe Stunde durch Gersweiler und Klarenthal kutschieren lassen konnten. Ein weiteres Highlight war wie immer die Fotobox, natürlich mit Sofortausdruck, um die glücklichsten Momente auch festzuhalten. Nächstes Jahr heißt es wieder: Auf zur Ladies Night und zwar am **Freitag, dem 13. November** – jetzt schon vormerken!



**A&O Pflegezentrum
Klarenthal**

Wir bieten Familien Unterstützung und Hilfe im Alltag

- Körperbezogene Pflegemaßnahmen
- Pflegerische Betreuungsmaßnahmen
- Häusliche Krankenpflege
- Hilfen bei der Haushaltsführung
- Beratung der Pflegebedürftigen und Angehörigen

Warndtstraße 37 - 66127 Saarbrücken

Telefon: 06898 - 50 46 532

Telefon: 0151 - 23 23 05 58

Eine Reise nach Afrika auf der Bühne Kassiopeia präsentiert strahlendes Finale der „Phantastischen Begegnungen 2025“



Das Publikum im vollbesetzten Saal erlebte einen lebendigen Abend voller Kreativität und Vielfalt. Die jungen Künstler*innen stellten nicht nur mit einer erstaunlichen Bühnenpräsenz ihre Werke vor, sondern ergänzten ihre Arbeiten auch mit interessanten Informationen über die vielfältige Kultur Afrikas. Das

Luise Hager Stiftung, privaten Spender*innen sowie der Unterstützung des saarländischen Ministeriums für Bildung und Kultur konnte die Kulturreihe vollständig durchgeführt werden und somit auch die Präsentation vor einem großen Publikum stattfinden. Gleichwohl bleiben Vorbereitung und Organisation nicht finanziert. Eine positive und ausgelassene Stimmung war an diesem Abend spürbar und



Kassiopeia-Team präsentierte auf großer Leinwand Fotos und Videos, passend zu den einzelnen Vorträgen und Workshopinhalten. Das Thema Afrika hatten sich viele Kinder nach dem erfolgreichen Begleitprogramm zur Afrika Ausstellung in der Völklinger Hütte weiter zu erforschen gewünscht. Das Spektrum der ausgestellten Werke reichte vom selbst gedrehten Video, worin Wilderei einen guten Ausgang findet; über Architekturmodelle, die von nachhaltigem Bauen afrikanischer Architekt*innen geleitet waren; über Tinga-Tinga Kunst; selbst designete Mode und Recyclingschmuck; bis zu afrikanisch inspirierten Statuen. Die Freude In diesem Jahr war umso größer, da die Durchführung der Präsentation bis vor wenigen Wochen noch ungewiss war. Aufgrund einer Absage der Stadt Völklingen hinsichtlich der finanziellen Förderung der gesamten Kulturreihe stand auch das Abschlussevent auf der Kippe. Doch durch großzügige Spenden von Partner*innen wie dem Lions-Club, der Peter und

die Kinder erhielten viel Lob und Beifall. Auch Unterstützer der Ratsfraktionen nahmen sich die Zeit live dabei zu sein, sich über die Qualität des Angebots zu

informieren und das Engagement der jungen Künstler*innen zu würdigen. Leider war keine Vertretung der ablehnenden Fraktionen anwesend. Das Team der Kassiopeia hätte sich gewünscht, gerade diese Ratsmitglieder von der Professionalität des Angebots und durch den große Zuspruch überzeugen zu können. Die in der kreativen Auseinandersetzung der Kinder mit dem riesigen Kontinent und seiner Kultur entstandenen Ergebnis-

se konnten durch ihre Vielfalt und Originalität beeindrucken. Der Oberbürgermeister, Stefan Tautz hat seine Unterstützung jedenfalls zugesagt. Kassiopeia bedankt sich herzlich bei allen, die es ermöglicht haben die „Phantastischen Begegnungen 2025“ zu einem unvergesslichen Erlebnis zu machen.

Kassiopeia Kunstschule e.V.
Pfarrwiesstraße 1
66333 Völklingen
www.jks-kassiopeia.de

EnergieberatungSaar Udo Quinten

BAFA und KFW zertifizierter Effizienzexperte

- Energieausweise
- Energieberatung
- Sanierungsfahrplan ISFP
- Baubegleitung
- Ausschöpfung aller Fördermöglichkeiten



Karlstraße 170 - 66127 Saarbrücken - Tel. 06898/500 43 52 - Mobil 0155-610 38 207
www.energieberatungsaar.de - E-Mail: udo.quinten@energieberatungsaar.de

GALLACE-SCHRAUT

Grabmale & Natursteine
Exclusive Grabgestaltung,
Treppen, Fensterbänke, Tische u.v.m.



Große Auswahl an Gesteinsarten wie
Granit, Marmor, Sandstein usw..., Grabschmuck
Umarbeitung · Nachbeschriftung · Restaurierung
Grabräumung und Entsorgung
Pflege vorhandener Grabsteine

Gerne beraten wir Sie im persönlichen Gespräch.

Tel.: 06898 - 850 06 78 & 0162 -90 22 755

66333 Völklingen-Fürstenhausen • Saarbrücker Str. 108a (Holzplatz)

www.ag-natursteine.com • e-mail: info@ag-natursteine.com

Kleine Ausstellung gegenüber Haupteingang Friedhof Saarbrücken-Gersweiler



SENIORENRESIDENZ
SONNENWINKEL
FAMILIE MERSDORF

NICHT DAHEIM,
SONDERN ZU HAUSE

AUFFALLEND ANDERS – VON MENSCH ZU MENSCH

Seniorenresidenz Sonnenwinkel
Im Füllengarten 14 – 16
66115 Saarbrücken

Tel.: 0681 - 7 55 99 0
www.seniorenresidenz-sonnenwinkel.de
info@seniorenresidenz-sonnenwinkel.de



Betreuungsdienst Fürsorge Stolz-Barbian

Wir betreuen mit Herz!

Seit 2,5 Jahren sind wir mit unserem Betreuungsdienst in Saarbrücken aktiv. Wir sind examinierte Fachkräfte, Pflegeberaterinnen mit Weiterbildungen und anerkannt als Beratungsstelle zur Durchführung der Beratung nach § 37 Abs. 3 SGB XI – für die Sicherung der Qualität häuslicher Pflege.

Unsere Leistungen:

- Haushaltshilfe
- Begleitung & Betreuung
- Beratungseinsätze nach § 37 Abs. 3 SGB XI
– PG 2–3: halbjährlich – PG 4–5: vierteljährlich
- Unterstützung bereits ab Pflegegrad 1 – Kostenübernahme durch die Pflegekasse
- Kurzfristige Bewilligungen, z. B. in der Schwangerschaft oder nach Operationen



Büro: Deutschherrnstraße 52, 66117 Saarbrücken (Eingang Hildebrandtstraße)

Telefon: 0178 - 367 01 70 • E-Mail: Betreuungsdienst-fuersorge.de

Zuverlässig – einfühlsam – professionell-individuell



Torsten Born

Mobil : 01525 / 6262816
Email : stuckateur-born-saar@web.de
Karlstraße 34
66127 Saarbrücken - Klarenthal

Stuckateur- & Malerbetrieb

- Trockenausbau
- Malerarbeiten
- Außenputz
- Vollwärmeschutz
- Fliesenarbeiten

- Altbauanierungen
- Fließstrich
- Komplett Sanierungen
- Schimmelbeseitigung

KOSMETIKINSTITUT SCHERER

G E R S W E I L E R

KOSMETIK - FUSSPFLEGE
ONKOLOGISCHE
KOSMETIK

0 6 8 1 - 8 7 3 3 8 7

Interreligiöser Gesprächsabend in der Saarbrücker Synagoge

Im Rahmen der Reihe „Gottes erste Liebe“ laden der Pastorale Raum Saarbrücken, die Evangelische Kirche im Saarland sowie die Synagogengemeinde Saar ein zu einem interreligiösen Gesprächsabend am Donnerstag, 11. Dezember, um 19:00 Uhr in der Saarbrücker Synagoge (Lortzingstraße 8). Der Abend unter dem Titel „Wie wir Juden die Bibel lesen“ beginnt mit einer Führung durch das jüdische Gotteshaus mit Kantor Benjamin

Rike Eulensteiner
Foto: Synagogengemeinde Saar

Weihnachtsbäume am 14. Dezember selbst schlagen

Die Landeshauptstadt Saarbrücken gibt Interessierten am Sonntag, 14. Dezember, 10:00 bis 16:00 Uhr, die Möglichkeit, ihre Weihnachtsbäume selbst zu schlagen. Der Verkauf findet an der Weihnachtsbaumkultur in Saarbrücken-Bischmisheim am Ende der Straße „Am Buchenhain“ statt. Die angebotenen Nordmantannen sind nach Naturland und Forest Stewardship Council (FSC) zertifiziert. Der Einsatz von Chemikalien und Kunstdünger ist nach diesen Kriterien verboten. Die Bäume

brauchen acht bis zehn Jahre, bis sie geschlagen werden können. Sie kosten 20,- Euro pro laufenden Meter.

Bürgerinnen und Bürger können eigenes Werkzeug zum Absägen der Weihnachtsbäume mitbringen. Ansonsten sind auch die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Forstabteilung bei Auswahl und Ernte behilflich.

Weitere Informationen gibt es beim Amt für Stadtgrün und Friedhöfe unter der Telefonnummer +49 681 905-2310.

i.A. Thomas Blug



...seit über
75 Jahren!

BEDACHUNGEN
ZIMMEREI

B. BOHNENBERGER GM
BH

ZIEGELEI 71
66352 DORF IM WARNDT
TELEFON: 0 68 09 / 76 10



GÜNTHER KASSEL
GmbH

Sanitärtechnische Anlagen
Heizungsbau
Öl- und Gasfeueranlagen
Neuanlagen - Reparaturen - Wartungen
Solaranlagen / Photovoltaik



Fachbetrieb in der
Landesinnung

Karlstraße 60 - Tel. (06898) 3 26 55 - FAX 3 39 68
66127 Saarbrücken-Klarenthal



Öffnungszeiten: Di.-Do.-Fr.: 8:00-17:00 Uhr
Mi.: 8:30-14:00 Uhr • Sa.: 8:00-13:00 Uhr
Termine sichern unter Tel.: (0681) 7 21 38

Weihnachtsbaum auf Saarbrücker Schlossplatz erleuchtet Regionalverband und Energie SaarLorLux AG teilen sich Finanzierung



Licht an! Die insgesamt 500 LED-Birnen entzündeten feierlich Regionalverbandsdirektorin Dr. Carolin Lehberger (Mitte), Martin Kraus, Vorstand der Energie SaarLorLux AG, und Rieke Caroli, Leiterin Vertrieb Privat- und Geschäftskunden der Energie SaarLorLux AG

Nach drei Jahren gibt es wieder einen Weihnachtsbaum auf dem Saarbrücker Schlossplatz. Die 16 Meter hohe Nordmanntanne stammt aus dem Sauerland und verbreitet ab sofort eine festliche Stimmung vor dem Saarbrücker Schloss. Geschmückt ist der Baum mit insgesamt 500 LED-Birnen, die sich gemeinsam mit der umliegenden Straßenbeleuchtung in den frühen Abendstunden entzünden. Die

i.A. Thomas Blug, Foto: Stephan Hett /
Regionalverband

NOW!
D-SIGN und DRUCK

Offsetdruck • DTP/Satz/Layout • Beschriftungen
Haupstraße 43 • 66127 Klarenthal (im Rathaus)
Telefon: (06898) 85 24 53 • info@now-d-sign.de

**Wir freuen uns auf Sie!
Stefanie Verch und Team**
Hauptstraße 202 • 66128 Gersweiler



Landeshauptstadt lädt zum dritten „Städtepartnerschaftsstammtisch“ ein

Anlässlich des 60. Jubiläums mit Nantes und des 50. Jubiläums mit Tbilissi lädt die Landeshauptstadt Saarbrücken Bürgerinnen und Bürgern, die an den Partnerschaften interessiert sind, zum Austausch ein. Der dritte und vorerst somit letzte Stammtisch anlässlich der Jubiläen findet am Donnerstag, 11. Dezember, 17.30 Uhr, in der Bar Celona statt. Die Veranstaltung bietet die Gelegenheit, Interessierte an den Städtepartnerschaften zwischen Saarbrücken und Nantes sowie Saarbrücken

und Tbilissi miteinander ins Gespräch zu bringen. Ebenso stellt die Landeshauptstadt die Bilanz der Aktivitäten des Jubiläenjahres vor. Auch langjährige Akteurinnen und Akteure sind zum Stammtisch eingeladen, um ihre Erfahrungen zu teilen und sich untereinander zu vernetzen. Um Anmeldung wird bis Montag, 8. Dezember, gebeten. Weitere Infos und die Möglichkeit zur Anmeldung erhalten Interessierte per Mail an interregional@saarbruecken.de und telefonisch unter +49 681 905-1617.

i.A. Thomas Blug



WESTMAGAZIN
Gersweiler Klarenthal
Burbach

**Wir suchen zur Verstärkung unseres
Zustellerteams noch zuverlässige
Zusteller/innen
für Teilgebiete in Gersweiler.**

Nächere Informationen erhalten Sie unter:

Tel. (06898) 85 24 53

eingetragener Betrieb des Handwerks
HAUSMEISTERSERVICE 123.DE

Profiqualität rund um's Haus

- **Haus und Hof**
- **Gartenpflege**
- **allgemeine Reparatur**
- **Rolladenreparatur & -wartung**
- **Wasserschadenbeseitigung**
- **Dachrinnenreinigung**

Beratung und Infos 0171-36 40 631
Karlstraße 45 • 66127 Klarenthal

www.hausmeisterservice123.de

After Work „FeminisTisch“ zum Thema Frausein mit Lina Cornehl und Maren Heinrich am Donnerstag, 11. Dezember 2025, um 18:00 Uhr in der FrauenGenderBibliothek Saar, Großherzog-Friedrich-Str. 111, 66121 Saarbrücken



Die FrauenGenderBibliothek Saar lädt an jedem 2. Donnerstag im Monat von 18:00 bis 20:00 Uhr zum „FeminisTisch“ ein. Bei diesem regelmäßigen offenen Treffen kann in geselliger Atmosphäre über Themen aus den Bereichen Feminismus und Gender diskutiert werden. Der After Work „Femi-

nisTisch“ ist für Menschen aller Geschlechter, Altersgruppen und kultureller Herkunft offen. Am 11. Dezember 2025 sprechen wir über das Thema „Was macht mich zur Frau? – Persönliche Perspektiven auf Identität und Frausein“. Als Inputgeberinnen und Gesprächspartnerinnen werden Maren Heinrich und Lina Cornehl, Feministinnen, zu Gast sein. Eine Online-Zuschaltung ist möglich. Bei Interesse bitte Kontakt aufnehmen.

Weitere Infos und Kontakt:
FrauenGenderBibliothek Saar
Großherzog-Friedrich-Straße 111,
66121 Saarbrücken
Tel. 0681-9388023
info@frauengenderbibliothek-saar.de

Bewirb dich bei uns als Pflegekraft (m/w/d)



Deine Festanstellung mit Flexibilität!

Lust auf einen Dienstwagen, neue Städte und die Herausforderung, verschiedene Einrichtungen kennenzulernen?

Bewirb dich jetzt direkt unter:
bewerbungen@haus-edelberg.de

HIER BIN
ICH WIR.

Haus Edelberg
Senioren-Zentrum Klarenthal

Hauptstraße 62 • 66127 Klarenthal • Tel.: 06898 - 97 20-0

Bürgerinnen und Bürger müssen Eis und Schnee vor Anwesen räumen



Der städtische Zentrale Kommunale Entsorgungsbetrieb (ZKE) weist darauf hin, dass Straßen und Gehwege frei von Eis und Schnee sein müssen. Die meisten Straßen und Gehwege in Saarbrücken unterliegen nicht der Winterdienstpflicht des städtischen Eigenbetriebs. Deshalb sind Bürgerinnen und Bürger selbst dafür verantwortlich, die Abschnitte vor ihren Grundstücken zu reinigen, um Unfälle und Stürze zu vermeiden. Bei akuter Rutschgefahr ist es vorgeschrieben, mehrmals täglich zu räumen und zu streuen.

Räumen und streuen: Das ist zu beachten

Grundsätzlich sind die Anliegerinnen und Anlieger, also die Haus- oder Grundstückseigentümerinnen und -eigentümer, für das Räumen und Reinigen verantwortlich. Eine Übertragung der Pflicht auf Mieterinnen und Mieter ist über die Hausordnung oder den Mietvertrag möglich.

Vor den Grundstücken ist Eis sofort und Schnee nach Ende des Schneefalls zu beseitigen. Montags bis samstags sind Bürgerinnen und Bürger dazu verpflichtet, über Nacht gefallenen Schnee bis 7:00 Uhr, an Sonn- und Feiertagen bis 9:00 Uhr zu räumen. Um Stürze und Unfälle zu vermeiden, müssen bis 20:00 Uhr die Wege immer dann gereinigt werden, wenn Rutschgefahr besteht. Das ist häufig mehrmals täglich der Fall. Auf Gehwegen und entlang von Häusern ohne Gehweg muss ein mindestens ein Meter breiter Streifen schneefrei gehalten werden. In Fußgängerzonen sind es zwei Meter breite Streifen. Bei Glätte müssen sogenannte abstumpfende Streumittel wie Sand oder Splitt verwendet werden. Nur bei Eisregen beziehungsweise an Steigungen oder ähnlichen Gefahrenstellen ist der Einsatz von Streusalz erlaubt.

Zugang zu Mülltonnen von Schnee und Eis freihalten
Im Innenstadtgebiet holt das

ELEKTRO LAWENS
IHR MEISTERBETRIEB SEIT 1981



BEIM SERVICE SIND WIR IHR SPEZIALIST!

Guter Service kommt nicht von irgendjemand.

- Kühl & Gefriergeräte
- Waschmaschinen & Trockner
- Kücheneinbaugeräte
- Klimageräte
- Kaffeevollautomaten
- TV Geräte
- Antennenanlagen
- Alarm & Überwachung



- Reparaturservice
- Anschluss- und Montageservice
- Kaffeevollautomaten-Service
- Entsorgungsservice

SERVICE NR. 06898 - 3 22 23
HAUPTSTRASSE 34 | 66127 SAARBR.-KLARENTHAL

ZKE-Personal die Rest- und Biomüllgefäß von ihrem Standplatz und setzt sie nach der Entleerung dorthin zurück. Aus Arbeitssicherheitsgründen kann der ZKE diesen sogenannten „Transportservice“ nur dann durchführen, wenn der Zugang zu den Tonnen ab spätestens 6:00 Uhr morgens schnee- und eisfrei ist.

Schneehaufen richtig lagern

Geräumter Schnee sollte auf dem Gehwegrand zur Fahrbahn hin oder auf dem angrenzenden Fahrbahnrand so gelagert werden, dass der Fahr- und Fußgängerverkehr dadurch nicht mehr als unvermeidbar gefährdet oder behindert wird. Auch die Belange von mobilitätseingeschränkten Mitbügerinnen und Mitbürgern, Rollstuhlfahrerinnen und Rollstuhlfahrern sowie von Personen mit Kinderwagen sollten bei der Schneeräumung stets berücksichtigt werden. Um ihnen einen sicheren Wechsel der Straßenseite zu ermöglichen, empfiehlt der ZKE, an den Fahrbahn- und Gehwegrändern ebene Durchgänge freizulassen. Damit später das Tauwasser abfließen kann, müssen Rinnsteine und Gullys frei bleiben. Hydranten sind ebenfalls von Eis und Schnee freizuhalten.

Winterdienst des ZKE: Prioritäten sind wichtig

Sobald Schnee und Eis Glätte auf den Straßen verursachen, ist

schnelles und effektives Handeln bei jedem Einsatz gefragt. Die Fahrzeuge können allerdings nicht alle Straßen, für die der ZKE zuständig ist, gleichzeitig bedienen. Daher führt der ZKE in Saarbrücken einen „differenzierten Winterdienst“ durch. Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter befreien zuerst die verkehrswichtigen und gleichzeitig durch den Wintereinbruch besonders gefährdeten Stellen und Straßen sowie die Zufahrten zu den Krankenhäusern und die Linien des öffentlichen Personennahverkehrs (ÖPNV) vom Schnee. Zudem erfolgt ein kombinierter Winterdienst (manuell und maschinell) auf Fußgängerüberwegen sowie Haupt- und Verbindungswegen im Fahrradverkehr, Treppen, Brücken und an einigen Haltestellen des ÖPNV, für die der ZKE verantwortlich ist.

ZKE räumt wenig befahrene Straßen nur eingeschränkt

Wie in den vergangenen Jahren räumt beziehungsweise streut der ZKE weniger befahrene Straßen nur bei dringendem Bedarf oder in Ausnahmefällen. Diese Routen kann der ZKE erst räumen und gegebenenfalls mit Feuchtsalz abstreuen, wenn die wichtigsten Straßen frei sind und entsprechende Kapazitäten zur Verfügung stehen.

Weitere Informationen gibt es unter www.zke-sb.de/winterdienst.

50 Jahre Kombibad Altenkessel

Vor einem halben Jahrhundert – genau am 21. November 1975 – wurde das Kombibad Altenkessel als ein „Schmuckstück zur Förderung der Volksgesundheit“ offiziell eingeweiht. Der Bau des sogenannten Hallenfreibad Alsbachbad kostete 6 Millionen DM. Zum Bad gehört ein 25 Meter Vario-Mehrzweckbecken, eine Sprunganlage mit einem separaten Becken und ein Warmbecken. Durch einen Kanal gelangt man ins Außenbecken, das im Sommer geöffnet hat. Jährlich besuchen rund 75.000 Gäste das Bad, das

Conradt, der zugleich Aufsichtsratsvorsitzender der Stadtwerke Saarbrücken Bädergesellschaft ist: „Öffentliche Bäder – wie hier im Stadtteil Altenkessel – sind ein unverzichtbarer Bestandteil der Daseinsvorsorge. Sie stehen für Sport, Freizeit und Lebensqualität. Auch wenn der Schwimmbadbetrieb hoch bezuschusst werden muss, bleibt es auch in der derzeitigen Lage unser Ziel, diese Einrichtungen nachhaltig zu sichern und zu erhalten. Hierzu prüfen wir die neuen Investitionsförderungs-



im Alsbachtal liegt. Das traditionsreiche Bad ist auch ein beliebter Treffpunkt für zahlreiche Vereine. Unzählige Kinder und auch Erwachsene haben im Kombibad Altenkessel Schwimmen gelernt. Ein Blick in die Statistik zeigt, dass das Bad zu 25 Prozent von Schulen und Vereinen genutzt wird. Während der Feierstunde am Donnerstag, 20. November, sagte Oberbürgermeister Uwe

möglichkeiten und werden sie entsprechend einsetzen.“ Im vergangenen Jahr sind rund 150.000 Euro in die Technik investiert worden, beispielsweise in eine neue Anlage zur Wasseraufbereitung für das Warmbecken und in zwei Hocheffizienzpumpen. Weitere Informationen zu dem 50. Jahrestag des Kombibads Altenkessel unter www.saarbruecker-baeder.de/50jahre

DIE JUNGE FAHRSCHULE MIT PFIFF

Inhaberin: Manuela Franz



Hauptstraße 64 • 66127 Klarenthal
Tel.: (06898) 30 99 00
saschas-fahrschule.de



SaVi
Alltagshilfe

Wir mit Dir





Beispiele unserer Leistungen:

- Alltagshilfe / Haushaltshilfe:** Kochen, Waschen, Bügeln, Haushaltsreinigung, Fenster putzen, Pflanzen gießen...,
- Begleitung / Erledigungen:** Allgemeiner Begleitungs- und Erledigungsservice, Arzt-, Behörden- und Apothekengänge...,
- Betreuung / Gesellschaft:** Gespräche, Spiele, Spazieren, Gedächtnisübungen, Kaffee und Kuchen...,
- Kostenlose Haushaltshilfe bei einer ärztlichen Verordnung** bei **Schwangerschaft / Entbindung** sowie **nach Unfall / Operation**
- Alltagshilfe SaVi GbR**, Gersweilerstraße 1 • 66127 SB-Klarenthal
Telefon: (06898) 7 951 360 • Web: Alltagshilfe-SaVi.de
- Kostenlose Betreuung und Unterstützung im Haushalt ab Pflegegrad 1. Die Abrechnung kann direkt mit der Pflegekasse erfolgen!**

Rätseln, denken und gewinnen



kleine Vogelvölleren		kasach. Hauptstadt	englisch: Osten, östlich	türk. Großgrundherr		ein Cocktail	Autor von 'Der Name der Rose'	jap. Heiligtum	einen festen Verband anlegen	treibende Kraft		Reformer			
überempfindlich			Q 9					langer, stabiler Stab							
Roman von Jane Austen				Gauner-sprache (franz.)		Q 6		beste Schulnote (ugs.)		Q 1					
wörtliche Belegstelle		alt-römische Kupfermünze								König von Wessex † 726					
	Q 8									Q 7					
ehem. Name von Tallinn		Leere	Departement-hptst. (St. ...)							Initialen der Nannini		US-Action-filmstar (Jeff)			
„Killerwall“	gläsernes Laborgefäß		engl. Parla-mentsentscheid			griech. Göttin der Jugend				schmale Rinne, Rille		marokkanischer Hafen			
										waage-rechte Segelstange					
persönliches Fürwort (4. Fall)										eine Kaiserpfalz		Q 3			
Kinder-trompete										dt. Maler † 1968 (Ernst)		Norme der Vergangenheit			
		Fluss bei Nizza	Medien-bezugsart (Mz.)		Tochter des Kadmos (Sage)	Geburtsstätte von Zeus	deutsche Vorsilbe	Abk.: Niederrung		thail. „James Bond“-Bucht	französisches Adels-prädikat	englisch: auf			
Zeichen-trickfigur (... und Jerry“)	Ver-einigung	Q 5								franz. Modeschöpfer † 1957		Q 2			
also dann (ugs.)			Winkelmaß			ständig, fortwährend		Q 4				Q 10			
US-Western-legende (Wyatt)				verwunderte Frage, wirklich?		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

G LÜCKAUF A POTHEKE A
Claudia Torn e.Kfr.

Hauptstraße 213 · 66128 Gersweiler
Telefon (0681) 70 22 84



App-Bestellung & Liefer-service

Ihre Gesundheit ist bei uns in guten Händen.



Sie wollen mit dem Westmagazin gewinnen? So einfach geht's: Nachdem Sie das Kreuzworträtsel gelöst haben, ergibt sich aus den Buchstaben in den eingekreisten Feldern, in der Reihenfolge der zugehörigen Ziffern, das **Lösungswort**.

Dieses senden sie bitte entweder per Mail an info@now-d-sign.de mit dem Betreff: Lösungswort oder per Post an: Now-D-Sign und Druck, Hauptstraße 43, 66127 Saarbrücken-Klarenthal. Vergessen Sie bitte Ihren Namen, ihre Adresse und Telefon-Nr. nicht.

Einsendeschluss ist der **19. Dezember 2025**, zu gewinnen gibt es die 3CD Deluxe Edition von „Falco“ im Wert von 26,99 Euro.

Die Gewinner werden per Mail/Telefon benachrichtigt und in der nächsten Ausgabe genannt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Viel Glück!



Das Lösungswort des letzten Rätsel war **AFFENLIEBE**.

Gewonnen haben Eveline Keller und Harald Trenz.
Herzlichen Glückwunsch!

7	2			9			
6				8			5
5				1	4		2
	4					7	
			2	3	1		
9		6				8	
	2					1	
			5	3			
		1	8	4	5		

Die Lösung des Sudoku finden Sie auf Seite 5.



Bereitschaften - Notdienste - Wichtige Telefonnummern



Wichtige Rufnummern

Feuer, Unfall, Katastrophen

Polizei 110

Notruf / Feuerwehr / Rettungs-dienst / Notarzt 112

Krankentransporte / Handy mit Vorwahl (0681) 19 222

Hausärztlicher Bereit-schaftsdienst 116 117

Krankenhäuser:

Winterberg-Krankenhaus (0681) 963 - 0

Rastpfuhl-Krankenhaus (Caritas) (0681) 406 - 0

Klinik Sonnenberg (SHG) (0681) 889 - 0

Klinik Brebach (SHG) (0681) 889 - 27 11

Kreiskrankenhaus Völklingen (SHG) (06898) 12 - 0

Knappschaftskrankenhaus Püttlingen (06898) 55 - 0

Polizei:

Polizeiposten Gersweiler/ Klarenthal (0681) 9 97 02 00

Öffnungszeiten:

Montag: 08:00 - 12:00 Uhr

Dienstag: 08:00 - 12:00 Uhr

Donnerstag: 14:00 - 16:00 Uhr

Burbach (0681) 9 71 50

Kontaktpolizei Burbach (0681) 971 52 22

Völklingen (06898) 20 20

Stadtverwaltung Sbr.:

Stadtverwaltung Saarbrücken (0681) 905-0

Bürgeramt

Burbach (0681) 905-0

ZKE (0681) 905 - 2000

- Sperrmüllabfuhr

- Hausmüllabfuhr

- Gefäßdienst

ZKE (0681) 905 - 7000

- Container, Gewerbeabfall

Amt für Grünanlagen (0681) 7 61 68 37

Störungen Stadtwerke Sbr.:

Gasversorgung und Wasser-versorgung (0681) 5 87 - 2377

Stromversorgung (0681) 5 87 - 2261

Pflegedienste

Pflegedienst Dunkel & Mertes (06806) 30 69 44

mit Handy (0177) 7 27 93 40

A&O Pflegezentrum

Klarenthal (06898) 50 46 532

Bezirksbehinderten-beauftragte

Judith Hettrich

Telefon (06898) 93 51 27

Mail: judith.hettrich@gmx.de

Landesamt für Jugend, Soziales und Versorgung:

Hochstraße 67, Saarbrücken (0681) 9978-0

Mo - Fr: 8:30 - 12:00 Uhr,
Do 13:30 - 16:00 Uhr
und nach besonderer Vereinbarung

Bürgerhaus Burbach:

Sprechzeiten des Bezirks-bürgermeister Hans-Jürgen Altes:

nach Vereinbarung
(1. Etage Zimmer 104)

Telefon (0681) 905 - 5344

Verwaltung:

Zimmer 104 a, Mo. - Fr: 8:00 - 12:00 Uhr, Do 13:30 - 15:30 Uhr,
sowie nach Vereinbarung:

Bezirksratsangelegenheiten (0681) 905 - 5344

Hallenverwaltung (0681) 905 - 5343

Seniorenberatung (0681) 905 - 5347

Rentenstelle

Zur Zeit nur telefonische Terminvereinbarung

Rentenberatung (0681) 905 - 44 20

Mo - Do: 8.30 - 12.00
+ 13.30 - 15.30 Uhr
Fr 8.30 - 12.00 Uhr

Sozialstationen:

Ev. Kirchengemeinde Klarenthal (06898) 3 21 49

Ökumenische Sozialstation Alt-Saarbrücken-Burbach (0681) 5 26 36
oder (0681) 4 78 00

Psycho-Sozialer Freundes-kreis Saar e.V.:

Selbsthilfegruppen für Suchtkranke: Bismarckstraße 7 (Merkurhaus), Völklingen. Information und Kontaktaufnahme

Günter Bund (06898) 8 39 44

Internet www.psfk-saar.de

Elterntelefon (0800) 111 0 550

Schiedsfrauen / -männer Klarenthal / Gersweiler

Klarenthal
Isolde Böttcher (06898) 3 72 56

Gersweiler
Thomas Schorr (0163) 36 46 000
thomas.schorr@saarbruecken.de

Seniorensicherheitsberater

Jürgen Gerber (0171) 150 33 40

Heinz Mang (0681) 70 27 80

Helmut Schiebahn (06898) 30 77 827

Günter Thome (0681) 70 04 10

Apotheken-Notdienste (alle Angaben ohne Gewähr)

Freitag, 05.12.2025

Bellevue-Apotheke Saarbrücken
Metzer Straße 102, Tel.: (0681) 56.58.2

Samstag, 06.12.2025

Stengel-Apotheke Saarbrücken
Eisenbahnstraße 25, Tel.: (0681) 52.363

Sonntag, 07.12.2025

Apotheke am Zoo
Brandenb. Platz 12, Tel.: (0681) 81.89.61

Montag, 08.12.2025

Blumen-Apotheke, Saarbrücken
Försterstraße 1, Tel.: (0681) 31.91.4

Dienstag, 09.12.2025

Winterberg-Apotheke Klarenthal
Kreisstr. 62, Tel.: (06898) 34.44

Mittwoch, 10.12.2025

Römer-Apotheke Saarbrücken
Am Kieselhumes 42c, Tel.: (0681) 62.41.7

Donnerstag, 11.12.2025

Rathaus-Apotheke Püttlingen
Pickardstraße 2, Tel.: (06898) 67.171

Freitag, 12.12.2025

Apotheke im Saar-Basar Saarbrücken
Breslauer Straße 1a, Tel.: (0681) 81.55.45

Samstag, 13.12.2025

Johannis-Apotheke Saarbrücken
Mainzer Straße 38, Tel.: (0681) 62.44.5

Sonntag, 14.12.2025

St. Barbara Apotheke Großrosseln
Ludweilerstr. 16a, Tel.: (06898) 44.85.50

Montag, 22.12.2025

Glückauf-Apotheke Burbach
Bergstraße 54, Tel.: (0681) 7.62.05

Dienstag, 23.12.2025

Landmann Apotheke Saarbrücken
Reichsstraße 16, Tel.: (0681) 32.77.0

Mittwoch, 24.12.2025

Viktoria Apotheke Saarbrücken
Bahnhofstr. 95+97, Tel.: (0681) 36.14.8

Notdienst der Ärzte in Saarbrücken

Unter der Rufnummer **116 117** ist der diensthabende Arzt / die diensthabende Ärztin unter der Woche zu folgenden Zeiten zu erreichen*:

- montags, dienstags und donnerstags von 18:00 Uhr bis 8:00 Uhr des darauffolgenden Tages
- mittwochs und freitags von 13:00 Uhr bis 8:00 Uhr des darauf folgenden Tages.
- samstags von 8:00 Uhr bis montags 8:00 Uhr
- an gesetzlichen Feiertagen sowie am 24. und 31. Dezember sowie an so genannten Brückentagen von 8:00 Uhr bis 8:00 Uhr des darauf folgenden Tages.

*Derzeit ist der Bereitschaftsdienst der Augen- und Kinder- und Jugendärzte noch nicht über die 116 117 erreichbar. (Die Nummer funktioniert ohne Vorwahl und ist sowohl aus dem Festnetz als auch aus dem Mobilfunk kostenlos.)

Zahnärzte

Am Wochenende: In dringlichen Fällen: Caritas Klinikum Saarbrücken, Telefon: (0681) 406-1234 oder Klinikum Saarbrücken Winterberg, Telefon: (0681) 97 04 25 80. **Über der Woche:** Wenden Sie sich unter der Tel.: 116117 direkt an die Diensthabende Ärztin/Arzt.

Winterberg-Apotheke

Achim Holz

... kompetent

... leistungsstark

... beratungsintensiv



Kreisstr. 62 • 66127 Klarenthal • Tel. 0 68 98 / 34 44

**Kath. Kirchengemeinde Saarbrücken
Heiliger Christophorus**

Blumenstraße 22, 66126 Altenkessel, Telefon: (0 68 98) 85 08 60

Öffnungszeiten Pfarrbüro:

Montag, Dienstag und Freitag von 9:00 - 12:00 Uhr

Dienstag bis Donnerstag von 15:00 - 18:00 Uhr

www.st-barbara-saarbruecken.de

E-Mail: pfarrbuero@pgsb-altenkessel.de

Freitag, 05.12.2025, 9.00 Uhr

Frauenmesse in Altenkessel

Freitag, 05.12.2025, 17.30 Uhr

Roratemesse in Klarenthal

Samstag, 06.12.2025, 17.00 Uhr

Vorabendmesse in Ottenhausen

Sonntag, 07.12.2025, 10.00 Uhr

Familiengottesdienst
in Altenkessel

Sonntag, 07.12.2025, 15.00 Uhr

Advents Konzert Kirchenchor RH

Montag, 08.12.2025, 18.30 Uhr

Fest Hochamt in Altenkessel

Dienstag, 09.12.2025, 18.30 Uhr

Heilige Messe in Altenkessel

Mittwoch, 10.12.2025, 9.00 Uhr

Frauenmesse in Klarenthal

Mittwoch, 10.12.2025, 15.00 Uhr

Seniorenmesse in Ottenhausen

Samstag, 13.12.2025, 17.00 Uhr

Vorabendmesse in Altenkessel

Sonntag, 14.12.2025, 10.00 Uhr

Familiengottesdienst
in Klarenthal

Dienstag, 16.12.2025, 18.30 Uhr

Roratemesse in Altenkessel

Donnerstag, 18.12.2025, 9.00 Uhr

Frauenmesse in Ottenhausen
(Pfarrheim)

15.00 Uhr Seniorenmesse in
Altenkessel

Freitag, 19.12.2025, 18.00 Uhr

Aussendung des Friedenslichtes
Treffpunkt ev. Kirche

Samstag, 20.12.2025, 17.00 Uhr

Vorabendmesse in Ottenhausen

Sonntag, 21.12.2025, 10.00 Uhr

Familiengottesdienst
in Altenkessel

**Ev. Kirchengemeinde Malstatt-Burbach
Matthäuskirche**

Noldplatz 2, 66115 Saarbrücken, Telefon: 0681-77388

Sonntag, 07.12.2025, 10.00 Uhr **Mittwoch, 24.12.2025, 17.00 Uhr**

Pfr. D. Winterhagen

mit ABM

Sonntag, 14.12.2025, 10.00 Uhr

Pfr. i. R. Reiner Morsch

Sonntag, 21.12.2025, 10.00 Uhr

Pfrin. i. R. Ellen Bade-Morsch

Pfr. D. Winterhagen

Weihnachtsgottesdienst

für Familien

Donnerstag, 25.12., 10.00 Uhr

Pfr. D. Winterhagen

Weihnachtsgottesdienst

für Erwachsene



Es ist schmerzlich, einen lieben
Menschen zu verlieren, doch die große
Anteilnahme durch Verwandte,
Freunde und Bekannte in den
schweren Stunden des Abschieds tröstet.

Wir danken allen,
die mit uns Abschied von

Heidi Bauer

geb. Riehm

genommen haben.

Moni, Paul und alle Verwandten

Danke

- für jedes liebe Wort, gesprochen oder geschrieben
- für die Blumen-, Kranz- und Geldzuwendungen
- Frau Pfarrerin Wirges für die tröstenden Worte



Öffnungszeiten Gemeindebüro Gersweiler:

Krughütterstr. 6 - 66128 Saarbrücken

Dienstag - Freitag von 9.00 Uhr - 13.00 Uhr

oder nach Vereinbarung

Sie erreichen uns unter der Telefonnummer 0681 - 70 21 44

saarbruecken-west@ekir.de / www.evangelisch-in-saarbruecken-west.de

Sonntag, 07.12.2025, 10.30 Uhr

2. Advent Gottesdienst

Ev. Kirche Gersweiler

Pfarrerin Annegret Wirges

Sonntag, 14.12.2025, 14.00 Uhr

3. Advent Gottesdienst mit Verabschiedung Pfarrerin Christine Unrath

- Ort wird noch bekannt gegeben
bitte schauen Sie auf unsere Homepage, unsere Gemeineapp
oder auf die Schaukästen-



11. Januar 2026
Sternstunden

12. April 2026
Passion und Ostern

21. Juni 2026
Urlaubszeit & Auszeit

11. Oktober 2026
Erntedank

6. Dezember 2026
Weihnachten & Nikolaus

Kath. Kirchengemeinde „St. Eligius“ Burbach

Pfarrbüro St. Eligius: Bergstraße 58, 66115 Saarbrücken

e-mail: kontakt@eligius-sb.de, Kontakt: (0681) 7 62 03

Samstag, 06.12.2025, 18.00 Uhr

Vorabendmesse, Herz-Jesu

Weitere Termine lagen uns bei

Sonntag, 07.12.2025, 10.00 Uhr

Hochamt, Herz-Jesu

Druckbeginn leider nicht vor.

In Liebe und Dankbarkeit
nehmen wir Abschied von

Willi Armbruster

*14.4.1934 † 7.11.2025

In stiller Trauer:

Anna Armbruster

Winfried und Helga Armbruster

Phillipp mit Charlotte und Ben Armbruster

Die Urnenbeisetzung hat bereits stattgefunden.

Gersweiler, im November 2025

30 Jahre Qualität: Kompostieranlage Gersweiler erhält Auszeichnung der Bundesgütegemeinschaft Kompost e.V.



Die Kompostieranlage Gersweiler des städtischen Zentralen Kommunalen Entsorgungsbetriebs (ZKE) wurde am heutigen Montag, 17. November, von der Bundesgütegemeinschaft Kompost e.V. (BGK) mit einer Ehrenurkunde für 30 Jahre Produktion von RAL-Gütezeichen Kompost ausgezeichnet.

RAL-Gütezeichen steht für geprüfte Kompostprodukte

Das RAL-Gütezeichen Kompost steht für die geprüfte Qualität von Kompostprodukten. Es garantiert, dass die hergestellten Komposte regelmäßig überwacht und nach strengen, unabhängigen Kriterien auf ihre chemischen, physikalischen und hygienischen Eigenschaften geprüft werden. Damit ist sichergestellt, dass die Produkte umweltverträglich, pflanzenverträglich und für die Anwendung in Gartenbau, Landwirtschaft und Landschaftspflege bestens geeignet sind. ZKE-Werkleiterin Simone Stöhr: „Die Kompostieranlage in Gerswei-

ler wurde bereits 1987, damals noch vom Amt für Stadtgrün und Friedhöfe, in Betrieb genommen und vollzieht seit 1995 die RAL-Gütesicherung. Wir freuen uns sehr, dass die BGK dieses langjährige Engagement für höchste Qualitätsstandards und den nachhaltigen Umgang mit Grüngut würdigt. Das steht für 30 Jahre Zuverlässigkeit und gelebte Kreislaufwirtschaft.“ „Mittlerweile existiert in Saarbrücken ein breites Entsorgungsangebot in weiteren ZKE-Einrichtungen und es gibt auch eine mobile Grünschnittsammlung. So kommen monatlich im Durchschnitt insgesamt etwa 800 Tonnen Grünschnitt zusammen. Aus einer Tonne Grünschnitt entsteht in drei bis vier Monaten etwa eine halbe Tonne Komposterde – eine tolle Leistung für die Umwelt“, ergänzt ZKE-Werkleiter Björn Althaus.

Hintergrund

Die Abkürzung RAL steht für „Reichs-Ausschuss für Lieferbedingungen“. Der Ausschuss wurde 1925 gegründet. Heute

Probleme mit dem PC oder Internet?

PC-Spezialist hilft schnell, zuverlässig und preiswert, auch nach Feierabend und am Wochenende.

PC-Service Harald Buchholz

66128 Gersweiler, In der Nachtweide 26

Telefon: 0681 – 70 93 64

www.harald-buchholz.de



ist die Organisation bekannt als RAL Deutsches Institut für Gütesicherung und Kennzeichnung e.V. RAL ist eine unabhängige Institution in Deutschland, die seit 1925 Gütezeichen für Produkte und Dienstleistungen vergibt und so Transparenz, Sicherheit und Vertrauen für Verbraucherinnen und Verbraucher, Anwenderinnen und Anwender schafft.

Kompost in Bio-Qualität

Der ZKE-Kompost erfüllt nicht nur die Vorgaben der Bioabfallverordnung und Düngmittelverordnung, sondern eignet sich auch für den Einsatz in Bioland-, Naturland- und Demeterbetrieben. Kompost in ZKE-Einrichtungen erwerben oder bis vor die Haustür liefern lassen. Seinen Kompost bietet der ZKE in der Wertstoffinsel Dudweiler sowie in den beiden Saarbrücker Wertstoffzentren Am Holzbrunnen 4 in St. Johann und in der Wiesenstraße 20 in

Malstatt in der Körnung 0/10 zum Verkauf an. Dieser Kompost eignet sich insbesondere als Mulch für Zier- oder Nutzgärten und als Beimischung für Stauden und Sommerblumen in Kübeln und Blumenkästen. Selbstabholerinnen und Selbstabholer können 50 Liter Komposterde zum Selbstabfüllen bereits für einen Euro erwerben. Größere Mengen oder Kompost auch in anderer Körnung gibt es in der Kompostieranlage Gersweiler. Ein neuer Lieferservice des ZKE bringt den Kompost innerhalb des Stadtgebiets von Saarbrücken direkt bis vor die Haustür. Für 195 Euro gibt es rund 970 Liter frisch abgefüllten Kompost in einem robusten Sack.

Weitere Informationen zur Bestellung und zum Saarbrücker Biokompost finden Interessierte unter www.zke-sb.de/kompost

i.A. Michaela Kakuk

Ihr ambulanter Pflegedienst in Gersweiler

Von der Grundpflege über Behandlungspflege bis hin zur Hauswirtschaftshilfe sind wir für Sie da.



Wir machen die Pflege besser.

Hauptstraße 77 • 66128 Gersweiler
E-Mail: info@vision-pflege.de

Telefon: 0681 - 50 98 16 84

Öffnungszeiten des ZKE Wertstoffhofes
Wiesenstraße 20
66113 Saarbrücken-Malstatt

Montag bis Mittwoch:

9.00 Uhr - 16.45 Uhr

Donnerstag und Freitag:

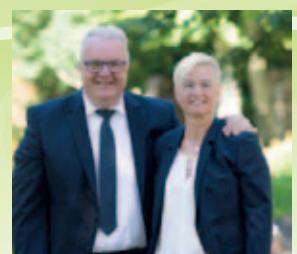
9.00 Uhr - 17.45 Uhr

Samstag:

8.00 Uhr - 13.45 Uhr



Wir sind rund um die Uhr für Sie da!



Wir stehen Ihnen in unserer Filiale in „Burbach“ gerne mit fürsorglicher Hilfe und qualifizierter Beratung zur Seite.

Christian und Nadine Duchene

Qualifizierte Begleitung in schweren Stunden!

Bergstraße 23 | 66115 Saarbrücken-Burbach



(0681) 992 688 1

Besuchen Sie uns persönlich oder informieren Sie sich auf www.avalon-bestattungen.de

Sonderangebot für Weihnachten und Silvester

**Kalte Platte für Selbstabholer ab 4 Personen am heiligen Abend von 8.00 Uhr - 14.00 Uhr
am 1. und 2. Weihnachtstag von 9.00 Uhr - 11.00 Uhr
und an Silvester von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr**



Bestellungen unter 0681 - 70 27 96 oder 0152 - 0946 2613 - Annahmeschluß: 19.12.2025

Gemischte Platte

Melone mit Seranoschinken

Hackfleischpraline an Gemüsespieß

Medaillons vom Schweinefilet auf Gerste

Torte von der Ente an Chunky-Salsa-Dip

Rosa gebratenes Roastbeef

Spargelröllchen mit Schinken

Tomate-Mozzarella in Balsamico

Vitello Tonato

Krabbencocktail im Glas

Duett von Salm und Räucherlachs

Salatschiffchen

Dips und Brot

30,50 € pro Person



Öffnungszeiten für Weihnachten und Sylvester

24.12.2025 geschlossen

25.12.2024 und 26.12.2025 zu normalen Öffnungszeiten geöffnet

31.12.2025 von 18.00 Uhr bis 22.00 Uhr geöffnet

01.01.2026 bis einschließlich 14.01.2026 Betriebsferien

*„Weihnachten lädt uns
zur Gemeinsamkeit ein,
zum Nehmen und Geben,
zum Zuhören und Verstehen.“*

*„In diesem Sinn, wünschen wir
Frohe Weihnachten
und viel Erfolg im neuen Jahr.“*

Ihre MTC Gastro GmbH

Krughütterstraße 89 • 66128 Saarbrücken

www.el-carnicero.de

DIE DRUCKEREI IN KLARENTHAL DRUCKEN und KOPIEREN

Alle Größen bis DIN A3

schwarz-weiß oder in Farbe auf weißem
oder bunten Papier und auf Karton

*Jetzt
erhältlich*

...außerdem

- gestalten & drucken wir Flyer, Aufkleber, Broschüren & Bücher
- bedrucken wir Werbemittel, z.B. Textilien, Tassen und Taschen
- binden wir Diplomarbeiten, Broschüren, Mappen und Bücher
- erstellen wir Folienbeschriftungen, Digitaldrucke und Schilder
- erstellen wir Karten aller Art für sämtliche Feiern und Anlässe



Offsetdruck • DTP/Satz/Layout • Beschriftungen

Haupstraße 43 • 66127 Klarenthal (im Rathaus) • Telefon: (06898) 85 24 53

info@now-d-sign.de • texte@voelklingerstadtbrille.de

texte@westmagazin.de • texte@klarenthal-anzaeiger.de

Kalender 2026

DIN A5 oder A6 Kalenderblock
mit zusätzlichen Notizseiten

Wandkalender

3-Monatskalender - Tischkalender

